



GAS COOKER
ПЛИТА ГАЗОВАЯ
ГАЗ ПЛИТАСЫ
ГАЗОВІ ПЛИТИ

EAC

ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

EN

RU

BY

KZ

UA

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый покупатель.

Вы приобрели изделие из нашей новой линейки бытовых приборов. Нам хотелось бы, чтобы наше изделие хорошо Вам служило.

Перед установкой и использованием прибора прочитайте, пожалуйста, настоящее руководство. Оно содержит важную информацию о том, как безопасно и экономно пользоваться прибором. Руководство храните рядом с прибором, чтобы иметь возможность воспользоваться им при необходимости.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Меры безопасности

- Дети в возрасте от 8 лет и старше и лица со сниженными физическими или умственными способностями или с нехваткой опыта и знаний могут использовать данный прибор при условии, что они находятся под надзором или были обучены безопасному использованию прибора и осознают потенциальные риски. Дети не должны играть с прибором. Детям до 8 лет запрещается выполнять чистку и выполняемое пользователем техобслуживание даже под надзором.
- **ВНИМАНИЕ:** Прибор и его открытые части становятся горячими во время использования. Следует особенно тщательно избегать прикосновения к нагревательным элементам. Предотвратить возможность доступа маленьких детей.
- **ВНИМАНИЕ:** Угроза пожара: Не ставьте никакие предметы на варочные поверхности.
- **ВНИМАНИЕ:** Готовка с жиром или маслом на варочной панели без присмотра может быть опасной и может привести к возгоранию. НИКОГДА не тушите огонь водой, но выключите прибор, а затем накройте пламя, например, крышкой или мокрой тряпкой.
- **ВНИМАНИЕ:** Процесс приготовления должен быть под присмотром. Кратковременный процесс приготовления должен быть под присмотром постоянно.
- Используйте только датчик температуры, который рекомендуется для данной духовки.

- **ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что прибор перед заменой лампочки выключен, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Не используйте агрессивные абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для чистки стекол дверцы духовки, так как они могут поцарапать поверхность, что может привести к поломке стекла.
- Для чистки прибора не используйте паровые очистители и очистители под давлением. Прибор не готов к управлению с помощью внешних таймеров и других специальных систем управления.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте только барьеры для варочной панели, спроектированные изготовителем плиты или обозначенные изготовителем прибора в инструкции по применению как рекомендуемые к применению или встроенные в приборе барьеры. Использование несоответствующих барьеров может привести к несчастным случаям.

Предупреждение

- Прибор может быть подключен к сети только сервисным центром или компетентным специалистом.
- Обращение с прибором или непрофессиональное обслуживание может привести к риску серьезных травм или к повреждению изделия. Монтаж, любой ремонт, модификации и вмешательства в прибор всегда должны выполнять техник по сервису или компетентное лицо.
- В жесткую электrorаспределительную сеть перед прибором следует установить устройство для отключения всех полюсов прибора от сети, у которого расстояние контактов в расцепленном состоянии - мин. 3 мм (далее обозначается как главный выключатель).
- Продукт предназначен исключительно для приготовления пищи. Не используйте для других целей, например, для отопления помещения. Не ставьте пустую посуду на конфорки.
- В случае использования прибора для других целей возникает угроза появления опасной для жизни повышенной концентрации продуктов сгорания. Одновременно в результате чрезмерной тепловой нагрузки может

произойти нарушение функций духовки. На неисправности, возникшие в результате неправильного использования плиты, гарантия не распространяется.

- Зацепившийся шнур питания, например, за дверцу духовки, может стать причиной короткого замыкания и повредить прибор. Следите за правильным расположением шнуров питания на безопасном расстоянии.
- Шнур питания прибора или других приборов не должен соприкасаться с варочной поверхностью или другими горячими частями плиты.
- При чистке и ремонте отключите главный выключатель питания от подачи электроэнергии.
- Не следует греть пищу в алюминиевой фольге, пластиковых контейнерах и тому подобной посуде. Существует угроза расплавления, пожара или повреждения варочной панели.
- Особое внимание уделяйте приготовлению пищи в духовке. Из-за высоких температур противни, посуда для запекания, решетки и стены духовки могут быть горячими. Используйте термостойкие кухонные перчатки.
- Никогда не оборачивайте внутренние стены печи алюминиевой фольгой, не ставьте посуду для запекания на дно духовки. Алюминиевая фольга препятствует циркуляции воздуха, что значительно ухудшит процесс выпечки и повредит верхний слой внутренней обложки.
- Дверца духовки может быть в процессе выпечки горячей. Поэтому у некоторых моделей было на дверцу установлено третье стекло, что помогает лучше защитить внешнюю поверхность дверцы от избыточного тепла.
- Для предотвращения перегрева прибор не следует устанавливать за декоративную дверку.
- В пространстве духовки никогда не следует хранить предметы легковоспламеняющиеся, взрывчатые, агрессивные для кожи (бумага, полотенца, бумажные пакеты, чистящие и моющие средства, аэрозоли). Так Вы сможете уменьшить риск возникновения пожара во время работы прибора. Храните там только аксессуары (кастрюли, поддон для конденсата и тому подобное).

- В случае перегрузки дверцы духовки может произойти повреждение её петель. Не ставьте на открытую дверцу тяжелую посуду. При очистке не опирайтесь на открытую дверь. Не садитесь и не становитесь на открытую дверцу духового шкафа (Осторожно с детьми!) Перед чисткой духовки снимите дверцу.
- Прибор предназначен для размещения непосредственно на полу. Не используйте какое-либо основание или подставку.
- Поверхность ящика плиты может быть нагрета до высокой температуры. Вытанув горячий ящик, Вы можете повредить поверхность и/или предметы, с которыми он вступает в контакт или которые находятся в непосредственной близости. Не используйте прибор с выдвинутым ящиком. Вещи, которые хранятся в ящике, могут быть горячим, поэтому здесь не допускается хранение горячих и легко воспламеняющихся предметов.
- Данный прибор должен быть установлен, подключен и введен в эксплуатацию в соответствии с требованиями данного "Руководства...", стандартами и нормами, действующими в стране Покупателя. Плита не присоединяется к устройству для отвода продуктов сгорания, поэтому особое внимание необходимо обратить на вентиляцию помещения.
- Проверьте, соответствуют ли данные о виде газа и напряжения, указанные на заводском типовом щитке, который расположен на передней планке, и который Вы увидите, вытащив ящик для принадлежностей плиты, виду и давлению газа Вашей распределительной газовой сети и напряжению электрической сети.
- Монтаж, подключение, ввод плиты в эксплуатацию, ремонт, а также переналадку плиты на другой вид газа может выполнить только уполномоченная сервисная организация, имеющая разрешение (лицензию) соответствующих служб Государственного надзора.
- О проведении этих операций специалист уполномоченной сервисной организации обязан сделать соответствующие записи в „Гарантийном талоне“ с обязательным подтверждением подписью и печатью.

При отсутствии данных записей „Гарантийный талон“ будет считаться недействительным и обязательства по гарантийному ремонту снимаются.

- Уполномоченная сервисная организация, вводящая плиту в эксплуатацию, должна в дальнейшем производить её техническое обслуживание и, при необходимости, выполнять ремонт в гарантийный период.
- Для безопасной и долговременной работы плиты рекомендуем один раз в 2 года обращаться в уполномоченную сервисную организацию с просьбой о проведении периодического контроля функций плиты и её технического обслуживания.
- В случае, если почувствуете запах газа, немедленно закройте кран подачи газа, расположенный на газопроводе. плитой можно пользоваться вновь только после выяснения причины утечки газа, её устранения (специалистом уполномоченной сервисной организации) и проветривания помещения.
- При эксплуатации бытового прибора, работающего на газовом топливе, увеличивается теплота и влажность воздуха в помещении, где он установлен. Поэтому, в данном помещении необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Должно быть открыто окно, форточка, или установлен воздухоочиститель с отводом продуктов сгорания и испарений из помещения. При долговременной и интенсивной работе плиты необходимо обеспечить дополнительную вентиляцию, например, открыв окна, хорошо проветрить помещение или увеличить мощность вентилятора воздухоочистителя.
- Необходимый минимальный подвод воздуха должен быть 2 м³/час в расчёте на каждый кВт мощности.
- Запрещается проводить испытание на герметичность или искать места утечки газа при помощи огня.
- При обнаружении неисправности газовой или электрической части плиты не рекомендуем проводить ремонт самостоятельно. Отключите плиту и воспользуйтесь услугами уполномоченной сервисной организации.
- В случае, если плита не будет эксплуатироваться дольше 3-х дней, закройте кран подачи газа,

расположенный на газопроводе. Если же плита не эксплуатировалась дольше 3-х месяцев, то рекомендуем перед вводом в эксплуатацию испытать все её функции.

- Плиту необходимо отключить, если в том помещении, где она установлена, ведутся работы, которые могут изменить среду помещения, т.е., работы, при которых может возникнуть пожар или произойти взрыв (например, при наклеивании линолеума, работе с красками, клеями и т.п.). Включить плиту и пользоваться ей вновь можно только после окончания работ и тщательного проветривания помещения.
- Не разрешено устанавливать духовку поблизости варочных горелок, электрических конфорок, нагревательных элементов или горючие массы в выдвижной простов плиты.
- Предупреждаем, что вблизи горелок плиты, нагревательных элементов духовки, в ящике для хранения принадлежностей плиты, на самой плите и на расстоянии меньше, чем безопасное расстояние, не должны находиться предметы из горючих материалов.
- Не использовать изношенные или поврежденные части прибора.
- Производитель не рекомендует использовать какие-либо дополнительные устройства для предотвращения погашения пламени варочных горелок или повышения горения.
- Запрещается переносить прибор, придерживая его за варочную панель.
- Не закрывайте крышку плиты до тех пор, пока горелки горячие.
- В случае несоблюдения нормативных указаний и рекомендаций настоящей инструкции, производитель не несет ответственность в случае возникших дефектов и случайных травм.
- Плита может быть установлена только у задней стенки из негорючего материала.
- Проверьте, соответствуют ли данные о напряжении, указанные на заводском типовом щитке, который расположен на передней планке, и который Вы увидите, вытащив ящик для принадлежностей плиты, данным напряжения Вашей электрической сети.

- Плита должна быть присоединена к электросети согласно схеме электроприсоединения.
- Если плита не находится в рабочем состоянии, необходимо соблюдать, чтобы все выключатели были выключены.
- При обнаружении дефекта на газовой или электрической плите не разрешено исправлять собственными силами. Прибор необходимо отключить и обратиться на квалифицированный сервис.
- Условия и сроки хранения: аппараты должны храниться в закрытом помещении с естественной вентиляцией и в нормальных условиях (во внешней среде должны отсутствовать агрессивные вещества и пыль, диапазон температур между -10° и 37° C, относительная влажность воздуха максимум 85%, толчки и вибрация должны быть исключены), срок хранения неограничен (при условии соблюдения условий хранения), срок службы (если придерживаться предписаний по транспортировке, хранению, установке и техническому обслуживанию) 10 лет.



Символ на изделии или его упаковке указывает, что этот продукт не может рассматриваться как бытовые отходы. Он должен быть доставлен в пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы в противном случае возникнуть в результате неправильной утилизации данного продукта. Для получения более подробной информации о утилизации этого продукта, пожалуйста, обратитесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где был приобретен продукт.

Предназначение прибора

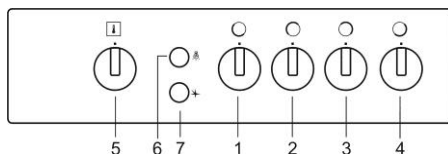
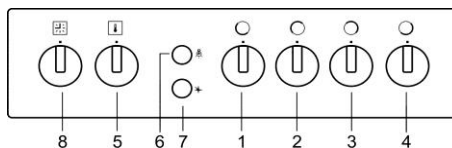
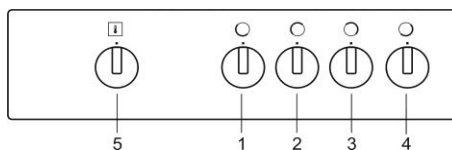
Прибор предназначен для ежедневного домашнего приготовления пищи и не должен использоваться для других целей. Отдельные варианты использования подробно описаны в данном руководстве.

ПРИМЕЧАНИЕ

Завод-изготовитель не несёт ответственность за травмы или неполадки, которые возникли вследствие неправильного использования прибора.

Различные модели имеют определенные принадлежности. Любые дополнительные принадлежности (противень, решётка, гриль, регулировочные винты для установки высоты плиты) можно купить у авторизованных дилеров.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 - Ручка крана левой передней газовой горелки
- 2 - Ручка крана левой задней газовой горелки
- 3 - Ручка крана правой задней газовой горелки
- 4 - Ручка крана правой передней газовой горелки
- 5 - Ручка духовки
- 6 - Выключатель освещения духовки
- 7 - Выключатель зажигания высокого напряжения
- 8 - Таймер

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первым использованием необходимо из плиты удалить все упаковочные предметы.
- Разные части и элементы упаковки подлежат утилизации в соответствии с действующими распоряжениями и национальными директивами.

- **Рекомендуется** перед использованием очистить плиту и принадлежности. После осушки очищенных поверхностей включить главный выключатель и проверить функции в соответствии со следующими указаниями. Предупреждение: не разрешается очищать и демонтировать другие части плиты, о которых не указано в главе «Очистка».

ВНИМАНИЕ!

Перед первым использованием духовки необходимо удалить все наклейки с дверцы духовки.

В случае несоблюдения нормативных указаний и рекомендаций настоящей инструкции, производитель не несет ответственность в случае возникших дефектов и случайных травм.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЛИТЫ

ПРЕДУПРЕЖДАЕМ!

- Прибор могут обслуживать только взрослые! В помещении с установленной газовой плитой недопустимо оставлять детей без присмотра!!
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Газовая плита - прибор, который требует постоянного внимания в период его эксплуатации.
- Не закрывайте крышку плиты, если плита работает, или пока горелки горячие.
- Перед тем, как открыть крышку варочного стола, вытрите её, если это необходимо, чтобы устранить с её поверхности случайно разлитую жидкость.
- Вес противня с приготавливаемым блюдом, вставляемого в пазы или решётки боковых стенок духовки, может быть максимально 3 кг, а устанавливаемого на решётку максимально 7 кг.
- Противни из принадлежностей плиты не предназначены для длительного хранения пищи (не дольше 48 часов). Для длительного хранения пищи используйте соответствующую для этой цели посуду.

ВАРОЧНАЯ ПЛИТА ЗАЖИГАНИЕ ГОРЕЛКИ

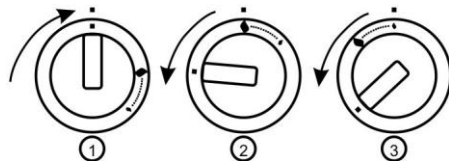
Повернуть кнопку влево на позицию «МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ» и зажечь газ спичкой или зажигалкой.

ЗАЖИГАНИЕ ГОРЕЛКИ С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОРОЗЖИГА

Легко нажать на кнопку и поворачивать влево на позицию «максимальная мощность». Второй рукой нажать на выключатель высоковольтного зажигания или нажать на кнопку до упора на панель управления и придержать, пока искра не воспламенит горелку у плит, оборудованных выключателем высоковольтного зажигания прямо на рычаге управления.

ГАШЕНИЕ ПЛАМЕНИ ГОРЕЛКИ

При гашении пламени горелки поверните ручку в положение «ВЫКЛЮЧЕНО». Проконтролируйте - погасло ли пламя горелки.



- 1 - ВЫКЛЮЧЕНО
- 2 - МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ
- 3 - МАЛОЕ ПЛАМЯ

ВАРКА

- При варке пользуйтесь более низкой и более широкой посудой. Обращайте внимание на то, чтобы пламя горелки нагревало дно сосуда и не выходило за его края.
- Газовые горелки плиты имеют разные размеры. Для полного (экономичного) использования мощности горелки применяйте посуду с рекомендуемыми диаметрами:
 - для малой горелки - от 120 мм до 160 мм,
 - для средней горелки - от 160 мм до 220 мм,
 - для большой горелки - от 220 мм до 280 мм.
- Потребляемую мощность (размер пламени) горелки можно регулировать поворотом ручки крана в пределах положений «МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ» и «МАЛОЕ ПЛАМЯ». Ручки кранов поворачиваются при слабом нажатии в сторону панели. Поворотом ручки крана влево устанавливаем кран в положение «МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ», далее, поворотом ручки влево, до крайнего положения - «МАЛОЕ ПЛАМЯ», и обратно, вправо (также до крайнего положения), в положение «ВЫКЛЮЧЕНО».



ПРИМЕЧАНИЕ

- Закрытую крышку не используйте как рабочий стол и не ставьте на неё какие-либо предметы.
- Перед тем, как закрыть крышку, выключите все горелки.

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ ПЛИТОЙ СО СТЕКЛЯННОЙ КРЫШКОЙ

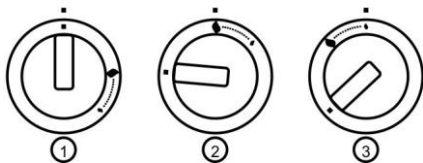


ВНИМАНИЕ!

Если плита оснащена стеклянной крышкой, рекомендуем соблюдать следующие условия, которые помогут предотвратить её повреждение.

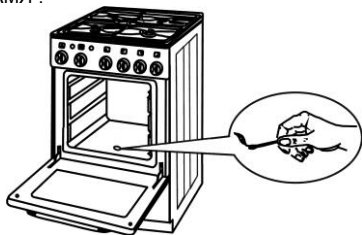
- Не включайте варочные горелки, если крышка закрыта.
- Закрытую крышку не используйте как рабочий стол и не ставьте на неё какие-либо предметы.
- Крышку открывайте надлежащим образом до её конечного положения.
- При приготовлении пищи следите, чтобы посуда не касалась стекла крышки.
- Придержите крышку до полного её закрытия.
- Нечистоты с крышки устранили сразу после окончания приготовления пищи, как только она остынет.
- При очистке не используйте абразивные чистящие средства, которыми можно поцарапать поверхность стекла и краску.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ДУХОВКОЙ



- 1 - ВЫКЛЮЧЕНО
2 - МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ
3 - МИНИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ (МАЛОЕ ПЛАМЯ)

Подача газа в горелку духовки регулируется газовым краном с термоэлектрическим предохранителем пламени. Потребляемую мощность горелки, а тем самым и температуру духовки, можно регулировать ручкой крана в интервале положений "МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ" и "МАЛОЕ ПЛАМЯ".



ЗАЖИГАНИЕ ГОРЕЛКИ ДУХОВКИ

- Откройте дверцу духовки.
- Установите ручку крана горелки духовки в положение "МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ" и прижмите её к панели до упора. Одновременно поднесите горящую спичку к отверстию для зажигания горелки духовки.
- Если газ загорелся, то ручку крана/термостата поддержите прижатой к панели ещё, приблизительно, 5 секунд, чтобы нагрелся датчик предохранителя пламени.
- Отпустите ручку и проконтролируйте, горит ли газ горелки. Если пламя погасло, то повторите весь процесс зажигания.

ВНИМАНИЕ!

Если же через 10 секунд газ не загорится, то перед следующей попыткой подождите 5 минут, оставив дверцу духовки открытой.

ГАШЕНИЕ ПЛАМЕНИ ГОРЕЛКИ

При гашении пламени горелки духовки поверните ручку в положение "ВЫКЛЮЧЕНО". Проконтролируйте - погасло ли пламя горелки.

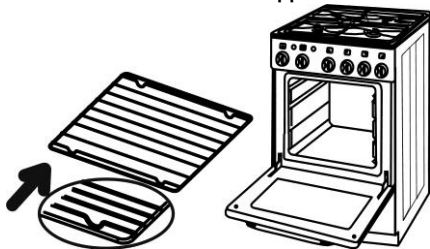
ВЫПЕЧКА

Перед тем, как начать выпекать, при необходимости, прогрейте духовку в течение 10-15 минут.

Установите ручку крана горелки духовки в положение "МАКСИМАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ". В таком положении ручку крана горелки оставьте на время, которое зависит от веса и вида приготавливаемого блюда. Затем ручку можете установить в положение "МАЛОЕ ПЛАМЯ" и довести блюдо до готовности.

- Для ориентации сообщаем, что время выпечки пирожков из дрожжевого теста, приблизительно, 25-30 минут. На выпечку изделий из сдобного дрожжевого теста потребуется 45 минут, из слоёного или песочного теста - 12-18 минут.
- При выпечке высоких пирогов рекомендуем противень или форму с пирогом уложить на алюминиевый противень (для более равномерного выпекания) и поставить их оба на решётку, вставленную во вторые от дна духовки пазы боковых стен.
- Требуемое время выпечки и выбор температуры зависят от вида и объёма, рецептуры и способа приготовления блюда, а также от величины давления газа в сети. Поэтому, время и температура, необходимые для приготовления каждого вида блюда, могут быть точно установлены в соответствии с Вашим опытом и навыком.

УСТАНОВКА РЕШЕТКИ В ДУХОВКУ



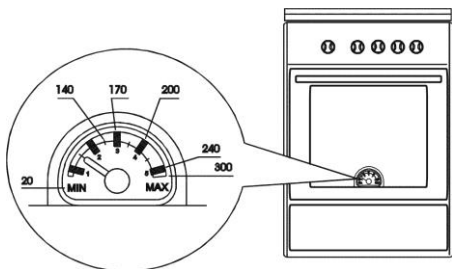
МЕХАНИЧЕСКИЙ ТАЙМЕР

Период деятельности духовки и горелок можно отследить с помощью механического таймера в интервале от 0 до 115 минут.

Устанавливается вращением кнопки. сперва, направлением вправо в максимальное положение (115 минут) и затем снова в заданное время (35 мин). По истечению срока установленного времени звучит сигнал.

ИНДИКАТОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Соответствие температуры внутри духовки показаниям индикатора (в °C) изображено на рисунке. Температура только информативная.



УХОД ЗА ПЛИТОЙ

При любой манипуляции с плитой, помимо повседневного применения, закройте кран подачи газа, расположенный на газопроводе, и отключите плиту от электросети.

ОЧИСТКА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ

- Поверхность плиты очищайте при помощи мокрой тряпки или губки с поверхностно-активным моющим средством. Затем вытрите насухо.
- Жирные пятна уберите тёплой водой со специальным чистящим средством для эмали. Никогда не пользуйтесь абразивными средствами, которые разрушают поверхность эмали и других применённых материалов.



ОЧИСТКА ВАРОЧНОГО СТОЛА

- Снимите решётку с варочного стола и вымойте с поверхностно-активным моющим средством.
- Крышки и рассекатели пламени горелок снимите и положите на 10 минут в тёплую воду с моющим средством.
- Затем вымойте их, проверьте чистоту прорезей в рассекателе пламени, тщательно всё осушите и установите.

ПРЕДУПРЕЖДАЕМ,

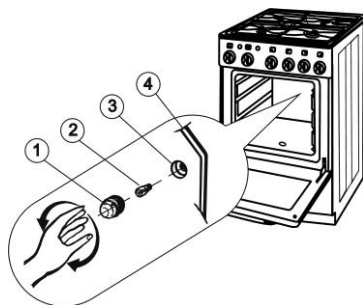
что рассекатели пламени изготовлены из алюминиевого сплава, и поэтому не рекомендуем их мыть в посудомоечной машине.

ОЧИСТКА ДУХОВКИ

- Чистить духовку можно только тогда, когда она холодная.
- Очищая духовку, не удаляйте припечённые остатки пищи при помощи острых металлических предметов.
- Увлажните поверхность стенок духовки водой с синтетическим поверхностно-активным моющим средством или нанесите на них специальное моющее средство, предназначенное для очистки духовок, и, пользуясь щёткой и тряпкой, очистите.
- После очистки стенки духовки тщательно вытрите.
- Никогда не используйте абразивные чистящие средства, которыми можно повредить эмалированную поверхность.
- Принадлежности духовки (решётку, противень и т.п.) вымойте губкой с синтетическим поверхностно-активным моющим средством или используйте посудомоечную машину.

ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ ОСВЕЩЕНИЯ ДУХОВКИ

- При замене лампочки рекомендуем соблюдать следующий порядок:
- проконтролируйте, чтобы все ручки на панели управления были установлены в положение "ВЫКЛЮЧЕНО",
- выключите главный выключатель на линии подвода электроэнергии к плите,
- снимите плафон с лампочки, выкрутив его влево, выкрутите дефектную лампочку и вкрутите новую,
- наденьте плафон на лампочку, вкрутив его вправо, включите главный выключатель.



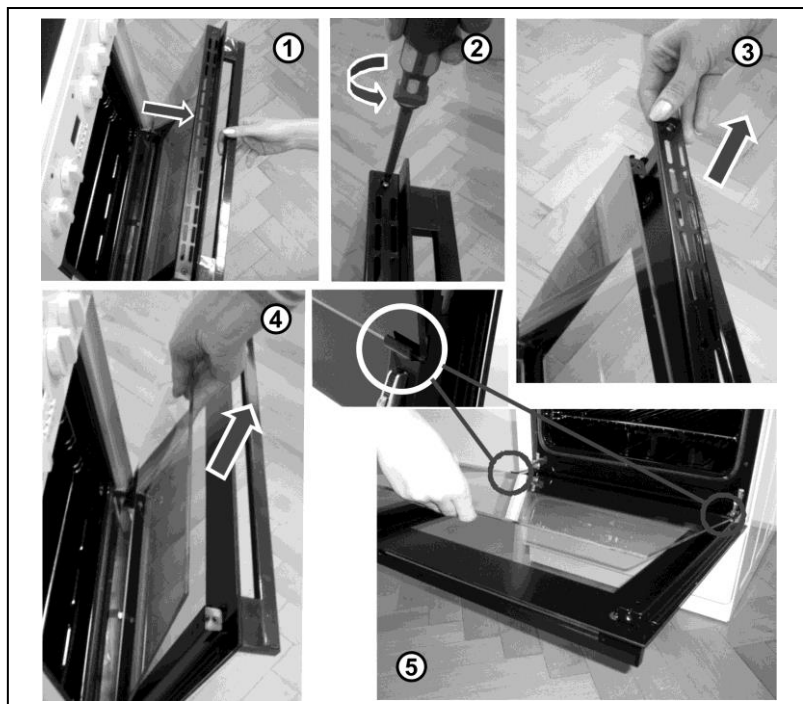
ПРИМЕЧАНИЕ

Для освещения духовки применяется лампа Т 300°, Е14, 230 - 240 В, 25 Вт.

1. Плафон
2. Лампа
3. Патрон
4. Задняя стенка духовки

ОЧИСТКА ДУХОВКИ

Как очистить внутреннее стекло дверцы духовки.



РЕКЛАМАЦИЯ

В случае возникновения в период гарантийного срока неисправностей, не устраняйте их самостоятельно, а сообщите о них в магазин, в котором Вы приобрели плиту, или в уполномоченную сервисную организацию, которая ввела её в эксплуатацию. При этом обязательно предъявите „Гарантийный талон“, заполненный надлежащим образом. Без „Гарантийного талона“ рекламация заводом-изготовителем не принимается.

ПРИМЕЧАНИЕ

Данное изделие содержит материалы, которые могут быть использованы вторично.

СПОСОБЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ ТАРЫ

Гофрированный картон, обёрточная бумага - продажа в утильсырьё,
- в отходы макулатуры
Деревянные подставки
- в специальные контейнеры,
- иное использование
Полиэтиленовые пакеты, пластмассовые детали
- в контейнеры для пластмассы

ЛИКВИДАЦИЯ ПЛИТЫ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ СРОКА СЛУЖБЫ



Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/EU об обращении с вышедшими из употребления электрическими и электронными изделиями (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Данной Директивой установлен единый европейский (ЕУ) подход к использованию вторичных ресурсов.

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Плита должна быть установлена и подключена в соответствии с нормами и правилами, действующими в стране Покупателя.

ВНИМАНИЕ!

При любой манипуляции с плитой, помимо повседневного применения, закройте кран подачи газа, расположенный на газопроводе, и отключите плиту от электросети. В целях безопасности перед проведением ухода выполните следующее:

- все ручки кранов горелок установите в положение „ВЫКЛЮЧЕНО“;
- отсоедините плиту от линии электросети, вытащив вилку из розетки, и от линии газопровода, закрыв кран перед плитой;
- подождите, пока плита остынет.

УСТАНОВКА ПЛИТЫ

Установку плиты разрешается выполнять **только квалифицированному персоналу**, и она должна выполняться в соответствии с местными стандартами и правилами.

Данный прибор предназначен для установки во внутренней стандартной среде (например, кухня, жилые помещения и т.п.) и в помещениях с минимальным пространством 20м³. В меньшем пространстве (мин. 15м³) необходимо обеспечить установку вентиляции. Прибор нельзя устанавливать в ванной комнате или в другом помещении с повышенной влажностью.

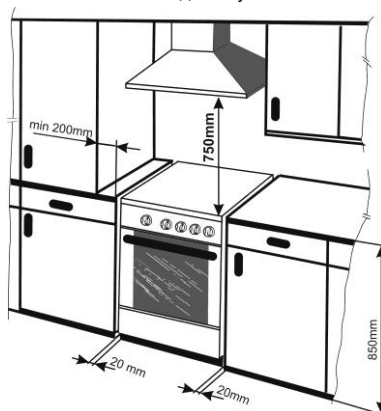
Стены и мебель рядом с прибором (пол, задняя стенка кухни, боковые стенки) должны быть устойчивыми к воздействию температуры в 100°C или же необходимо использовать теплоустойчивую изоляцию.

При установке плиты всегда следите за тем, чтобы соблюдалось минимальное расстояние 20мм от мебели и стен. Вблизи прибора не следует размещать чувствительные к теплу приборы.

Прилегающая мебель или стены мебели могут превышать высоту плиты только с одной стороны прибора. Мебель, которая превышает высоту прибора, должна находиться на расстоянии не менее 200мм.

Расстояние между варочной панелью и вытяжкой должно быть не менее 750 мм, далее следует соблюдать рекомендации производителя вытяжки.

Прибор предназначен для размещения непосредственно на полу. Не используйте какое-либо основание или подставку.



ПРИСОЕДИНЕНИЕ ПЛИТЫ К ГАЗОПРОВОДУ

ГАЗОПРОВОД

Присоединение плиты к газопроводу должно быть выполнено специалистами уполномоченной сервисной организации в соответствии с нормами и правилами, действующими в стране Покупателя.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы при выполнении присоединения плиты к газопроводу или при присоединении с помощью шланга не произошло повреждение наконечника газового присоединения, применяйте для его поддержки ключ.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ПЛИТЫ К ПРИРОДНОМУ ГАЗУ

Присоединение плиты должно быть выполнено в соответствии с нормами и правилами, действующими в стране Покупателя.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ПЛИТЫ К БАЛЛОНУ С ПРОПАН-БУТАНОМ

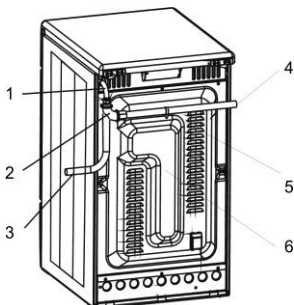
Шланг должен иметь присоединительный штуцер с внутренней резьбой с номинальным диаметром 1/2".

ПРИСОЕДИНЕНИЕ К ГАЗОПРОВОДУ С ПОМОЩЬЮ ШЛАНГА

Недопустимо применять шланг, который не имеет сертификации для использования его с данной целью. **Рекомендуемая длина шланга 1000 - 1500 мм и тепловое сопротивление шланга мин. 100°C.**

На шланг не должно влиять излучаемое тепло и не должно быть соприкосновения с открытым огнём. Нельзя прокладывать шланг около той части наружных стенок плиты, где находится духовка.

Уплотнение соединений необходимо выполнить уплотнительным материалом, рекомендованным заводом-изготовителем в инструкции по применению шланга

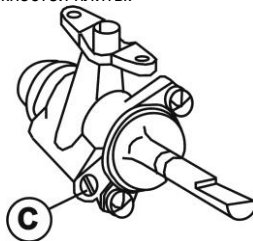


- 1 - наконечник подвода газа
- 2 - колено

- 3 - шланг газовый (подвод с правой стороны)
- 4 - шланг газовый (подвод с левой стороны)
- 5 - пряжка крепёжная
- 6 - задняя стена плиты

ВНИМАНИЕ!

При подводе газа шланг нужно обязательно прочно закрепить крепёжной пряжкой, которая защёлкнута в отверстие на заднем кожухе плиты. Крепёжная пряжка входит в комплект принадлежностей плиты.



РЕГУЛИРОВКА ГАЗОВЫХ ГОРЕЛОК

РЕГУЛИРОВКА МИНИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ

При переналадке плиты на пропан-бутан винт С должен быть завинчен до упора.

Минимальная мощность газовой варочной горелки считается правильно отрегулированной, если внутренний конус пламени достигает высоты от 3 до 4 мм.

Сняв ручку крана, но предварительно установив её в положение „МАЛОЕ ПЛАМЯ“, можно отрегулировать мощность пламени горелки, завинчивая или отвинчивая винт С.

РЕГУЛИРОВКА ГОРЕЛКИ ДУХОВКИ

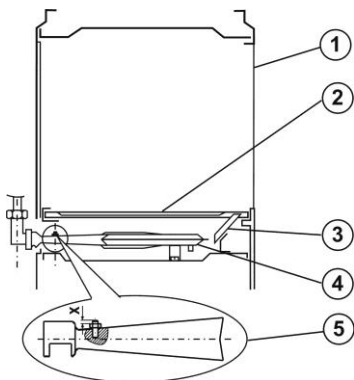
РЕГУЛИРОВКА КОЛИЧЕСТВА ПОДСАСЫВАЕМОГО ПЕРВИЧНОГО ВОЗДУХА

Отрегулировать количество подсосываемого воздуха можно с помощью регулировочного винта. Но прежде нужно открыть дверцу духовки (при необходимости дверцу снять с петель) и вытащить дно.

При отвинчивании регулировочного винта количество первичного подсосываемого воздуха увеличивается, при завинчивании - уменьшается. Положение винта (величину „Х“) нужно установить в соответствии с нижеприведённой таблицей.

Убедитесь, что горелка работает нормально: пламя должно быть ровного синего цвета без желтых оттенков.

- 1 – передняя стена духовки
- 2 – дно духовки
- 3 – трубка запальная
- 4 – горелка духовки
- 5 – винт регулировочный



ADJUSTMENT OF OVEN BURNER РЕГУЛИРОВКА МОЩНОСТИ В ПОЛОЖЕНИИ „МАЛОЕ ПЛАМЯ“

Данная операция выполняется следующим способом:

Нужно открыть дверцу духовки и вытащить дно.

Ручка духовки

Снимите ручку крана горелки духовки.

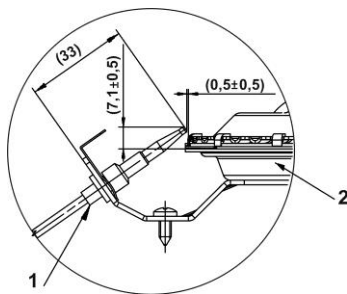
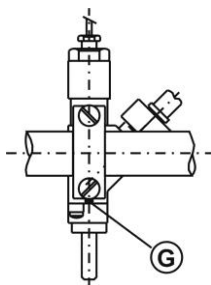
Выполните предварительную регулировку, завинтив винт G до упора, если плита работает на пропан-бутане, и отвинтив на 1/2" и даже на 3/4" оборота при работе плиты на природном газе.

Установите ручку крана на "МАКСИМАЛЬНУЮ МОЩНОСТЬ".

Зажгите газ горелки, закройте дверцу и прогрейте духовку в течение, приблизительно, 15 минут.

Затем установите ручку крана в положение "МАЛОЕ ПЛАМЯ" и винтом G выполните окончательную регулировку.

При повороте винта вправо пламя уменьшается, а при повороте влево - увеличивается. Мощность горелки считается правильно отрегулированной, если внутренний конус пламени достигает высоты от 3 до 4 мм, а температура в центре духовки должна быть максимально 160°C.



Расположение датчика предохранителя пламени

1 - датчик предохранителя пламени

2 - горелка духовки

ПЕРЕНАЛАДКА ПЛИТЫ НА ДРУГОЙ ВИД ГАЗА

Переналадку плиты на другой вид газа может выполнить только специалист уполномоченной сервисной организации.

При переналадке необходимо выполнить:

- замену форсунок всех горелок (см. таблицу),
- регулировку минимальной потребляемой мощности всех горелок в позиции „МАЛОЕ ПЛАМЯ“,
- наладку или, возможно, замену регулятора давления газа (если он вообще установлен на подводящем газопроводе),
- первоначальный заводской типовой щиток заменить новым, поставляемым совместно с комплектом форсунок,
- о проведении данной операции сделать соответствующие записи в "Гарантийном талоне".

ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЛИТЫ

Прибор оснащен вилкой шнура для подключения к сети.

Разъем питания, к которому подключен прибор должны быть доступны в любое время. Неисправный шнур питания должен быть немедленно заменен на новый.

ВНИМАНИЕ!

Следите за тем, чтобы электрический подводящий шнур не касался горячих частей плиты (труба отвода на задней стене плиты и нижняя часть варочного стола), при прикосновении к которым может произойти повреждение изоляции провода.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ПЛИТЫ

Установка плиты в горизонтальное положение или регулировка её по высоте выполняется с помощью 4-х регулировочных винтов, которые входят в комплект принадлежностей плиты.

ПРОЦЕСС

- откройте ящик для хранения принадлежностей плиты,
- плиту наклоните на одну сторону,
- закрутите регулировочные винты в передние и задние отверстия перегородки на этой стороне,
- плиту наклоните в противоположную сторону и подобным образом закрутите винты на другой стороне плиты,
- плиту поставьте на место и отрегулируйте её горизонтальное положение с помощью отвёртки из пространства, откуда был вытасен ящик для хранения принадлежностей плиты.

ЗАМЕЧАНИЕ

Регулировка плиты по высоте не является обязательным условием и выполняется только в случае необходимости.

ЗАМЕЧАНИЕ

Производитель оставляет за собой право небольших изменений инструкции, происходящих из-за инновационных или технологических изменений, которые не влияют на функцию изделия.

Конфорка	Малая	Средняя	Большая	Духовка
Природный газ G 20 – 13мбар				
Диаметр форсунки (мм)	0,83	1,12	1,37	1,40
Установка „X“ (мм)				8
Природный газ G 20 – 20мбар				
Диаметр форсунки (мм)	0,77	1,01	1,22	1,25
Установка „X“ (мм)				2
Пропан-бутан G 30 – 30мбар				
Диаметр форсунки (мм)	0,50	0,66	0,83	0,82
Установка „X“ (мм)				5

АКСЕССУАРЫ (ЗАКАЗЫВАЮТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНО)	
Крышка – стекло - белое	SAP 496706
Крышка – стекло - коричневое	SAP 496709
Крышка – Окрашенные - белое	SAP 496705
Крышка – Окрашенные - коричневое	SAP 496708



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ			
ПЛИТА ГАЗОВАЯ		PS103MW	PS113MI PS113MBR PS113MW PS111MW
Размеры плиты: высота / ширина / глубина (мм)		850 / 500 / 605	
Размеры упаковки: Высота/ширина/ глубина (мм)		950 / 570 / 716	
Горелки			
левая передняя (малая) (кВт)	1,00	1,00	
левая задняя (средняя) (кВт)	1,75	1,75	
правая задняя (большая) (кВт)	2,70	2,70	
правая передняя (средняя) (кВт)	1,75	1,75	
Духовка			
Горелка духовки (кВт)	3,00	3,00	
Освещение духовки (Вт)		25	
Электророзжиг (Вт)		2	
Min./max. температура в духовке	150 - 310°C	150 - 310°C	
Присоединение к электрической сети (В)		230В ~, 50Гц	
Мощность – газ (кВт)	10,2	10,2	
Мощность электрическая (Вт)		27	
Вид и давление газа -природный газ	G20 - 20мбар в зависимости от значения на этикетке		
Категория	II 2H3B/P		
Соединение	ISO 228-1/ G 1/2		

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	PS103MW PS113MBR PS113MW	PS113MI PS111MW
Решётка (шт.)	+	+
Противень мелкий (шт.)	+	+
Противень глубокий (шт.)	+	+
Винты регулировочные для установки высоты плиты (комплект)	+	+
Комплект форсунок для переналадки на пропан-бутан G30-30 мбар	+	+
Комплект форсунок для переналадки на G20-13мбар	+	+
Решетка для малой посуды		+

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР X XX X XXXX X..... Год производства XX.....Неделя года производства X.....Цель использования продукта XXXX Порядковый номер продукта в партии, выпущенной за неделю	
Срок эксплуатации - 10 лет	
Не содержит вредных веществ - RoHS	
Знак заземления 	

SAP 431817ru

МОРА МОРАВИЯ с.р.о. Чешская Республика 783 66 Глубочки-Марианске Удоли, Надражни 50
 Импортёр: ООО «Горенье БТ» 119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1



PS 151C - PS103MW, 152C - PS111MW, PS113MW, PS113MBR, PS113MI

EN, RU, KK, UK / 2015 11 30 / **431817**